



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Pieter A. A. Boeser an Adolf Erman**

**Boeser, Pieter A. A.**

**Leiden, 10.11.1928**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)


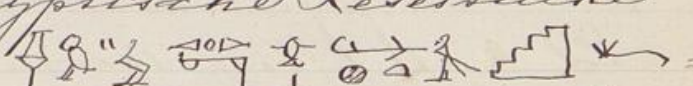

[urn:nbn:de:gbv:46:1-65748](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-65748)

Leiden 10 November 1928

Lieber Freund!

Empfangen Sie meinen herrlichen Dank für die vierte völlig umgestaltete Auflage Ihrer ägyptischen Grammatik. Es ist eine tüchtige Arbeit, die zweifelsohne viel Nutzen stiften wird, ein Buch, das man nicht vergebens zu Rate ziehen wird. Im Vorwort haben Sie ganz richtig betont dass niemand eine richtige Vorstellung der ägyptischen Sprache bekommen kann der das Koptische nicht kennt. Daher fing ich meine Vorlesungen immer mit Koptisch an. Ich bin mit Ihnen ganz einverstanden das alles Forschen über Kunst und Standwerk der Ägypter ein haltloses Dilettantentum bleiben wird, wenn man nichts imstande ist selbst aus den ägyptischen Texten zu schöpfen.

In der dritten Auflage Ihrer Grammatik haben Sie das Zeichen  $\square$  mit der Lautwert untergebracht. Gardiner betrachtet es in seiner Grammatik als unsicher!

Ich möchte vorschlagen es bei den Hieroglyphen für Himmel, Erde, und Wasser unter zu bringen: Ich meine auf folgendem Grund dass die Hieroglyphe  eine Terrasse darstellt. Auf der Stelle im Louvre C. 30, (bei Sethe Ägyptische Lesestücke S. 65 Zeile 10) liest man:  "wie mächtig ist Mir auf seiner Terrasse mit Treppen." Eine Illustration zu dieser Fente bildet meines Erachtens Lepsius Denkmäler II, 115 e bei Langens, Dictionario di Mitologia Egizia Taf CCCXXXV. Ist es nicht möglich, dass die Bäume die aus der Hieroglyphe  emporwachsen auf welcher Mir steht, darauf hinweisen das man hier mit einer Terrasse mit Treppe zu tun hat?

Hoffentlich geht es Ihnen gut. Mit den herzlichsten Grüßen für Sie und Ihre Frau.

Ihr ergebener  
P. A. Buesch